

委任状(Giấy ủy quyền)

【ベトナム語】

令和Reiwa

年Năm

月Tháng

日Ngày

※「すべての欄」について、必ず「委任する本人」が記入してください。

※「Tất cả các dòng」, nhất định「Chính người ủy quyền」hãy điền vào

| | | |
|---|-------------------|--|
| 委任する人 (頼む本人) Người ủy quyền (Người yêu cầu) | 住所 Địa chỉ | ※現在住民登録している住所(建物名、部屋番号)を記入してください。Địa chỉ hiện tại đang đăng ký cư trú (tên tòa nhà, số phòng) cũng vui lòng điền vào |
| | 氏名 Họ và Tên | <input type="checkbox"/> (氏名欄直筆の場合は押印不要です。Nếu viết tên bằng tay ở dòng này thì không cần đóng dấu) |
| | 生年月日 Ngày sinh | 年Năm 月Tháng 日Ngày |
| 委任される人(代理人) この欄も委任する人(頼む本人) が記入してください Người được ủy quyền(Người đại lý) Dòng này người ủy quyền(người yêu cầu) cũng hãy điền vào | 住所 Địa chỉ | |
| | 氏名 Họ và Tên | |

私は、下記の権限を代理人に委任します。Tôi ủy quyền dưới đây cho đại lý.

| | | |
|--|---|--|
| 住民異動に関する届出 Thông báo liên quan đến di dời dân cư | <input type="checkbox"/> 住所変更(転入、転出、転居) Thay đổi địa chỉ(chuyển đến, chuyển đi, thông báo chuyển) quan hệ <input type="checkbox"/> 住居地届(外国人) Thông báo cư trú(Người nước ngoài) <input type="checkbox"/> その他Mục khác () | <input type="checkbox"/> 続柄変更Thay đổi mối quan hệ |
| ※委任する人(頼む本人)の本人確認書類も必要です。Cần xác nhận giấy tờ tùy thân của người ủy quyền(Người nhờ) | | |

| | | | | | | |
|--|---|-----------------|------------------|------|--------|-------|
| 住民票、除票の写しの交付請求 Yêu cầu cấp bản sao giấy chứng nhận cư trú, xóa bỏ cư trú | 誰の、どの住所が記載さ れたものが必要ですか。 Có cần liệt kê ai, sống ở đâu không? | 住所 Địa chỉ | Toyohashi shi | | | |
| | | 氏名 Họ và tên | 生年月日 gày sinh | 年Năm | 月Tháng | 日Ngày |
| | <input type="checkbox"/> 住民票の写しBản sao giấy chứng nhận cư trú <input type="checkbox"/> 記載事項証明書Giấy chứng nhận trích lục <input type="checkbox"/> 世帯全員Tất cả các thành viên <input type="checkbox"/> 世帯の一部Một phần hộ gia đình | | | | | |
| | <input type="checkbox"/> 住民票の除票の写しBản sao giấy chứng nhận xóa bỏ cư trú ※特別に必要な記載事項Các mục đặc biệt được yêu cầu→ <input type="checkbox"/> 不要Không cần <input type="checkbox"/> 続柄・世帯主Chủ hộ.Mối quan hệ <input type="checkbox"/> 本籍・筆頭者Honseki.Người đứng đầu <input type="checkbox"/> 国籍または地域、在留資格・期間等Quốc tịch, khu vực, tình trạng cư trú, thời gian... <input type="checkbox"/> 個人番号Mã số cá nhân(注) <input type="checkbox"/> その他Mục khác() | | | | | |
| 利用目的 Mục đích sử dụng | Để | のため | | | | |

(注) マイナンバー(個人番号)・住民票コードの記載入り住民票は、代理人には交付できません。委任した人(頼む本人)の住所地への郵送となりますので、その旨あらかじめご了承ください。(注) Chúng tôi không thể cấp giấy chứng nhận cư trú hiện mã hồ sơ cư trú. Mã số cá nhân cho người đại lý. Xin lưu ý rằng nó sẽ được gửi về địa chỉ của người ủy quyền(người yêu cầu).

| | | | | | | |
|--|--|-------------------|---------------|--------|-------|--|
| 戸籍、附票、身分証明書等の交付請求 Yêu cầu cấp sổ hộ khẩu, phiếu bổ sung, giấy chứng minh nhân thân... | 誰のものが必要ですか Ai là người cần (★) | 氏名 Họ và Tên | | | | |
| | | 生年月日 Ngày sinh | 年Năm | 月Tháng | 日Ngày | |
| | その戸籍について (戸籍の特定情報) Về sổ hộ khẩu, thông tin cụ thể trong sổ hộ khẩu | 本籍 Honseki | Toyohashi shi | | | |
| | 筆頭者 Người đứng đầu | | | | | |
| <input type="checkbox"/> 戸籍Koseki <input type="checkbox"/> 除籍Tách hộ <input type="checkbox"/> 改製原戸籍Sổ hộ khẩu gốc đã sửa đổi(Showa.Hesei) <input type="checkbox"/> 戸籍の附票の写しBản sao sổ hộ khẩu bổ sung(※) <input type="checkbox"/> 謄本(全員記載)Bản sao(Hiện tất cả các thành viên) <input type="checkbox"/> 通Tờ <input type="checkbox"/> 抄本(個人)Bản sao(theo từng cá nhân) <input type="checkbox"/> 通Tờ | ※附票についての特別に必要な記載事項 Điều đặc biệt cần thiết cần thể hiện trên phiếu bổ sung <input type="checkbox"/> 不要Không cần <input type="checkbox"/> 本籍・筆頭者Hoseki.Người đứng đầu <input type="checkbox"/> 証明したい住所Địa chỉ muốn chứng minh | | | | | |
| 上記の人(★)の出生から死亡まで <input type="checkbox"/> Của người bên trên(★) từ khi sinh ra đến khi <input type="checkbox"/> Mỗi loại Tờ() 上記の人(★)の <input type="checkbox"/> Của người bên trên(★) từ <input type="checkbox"/> Mỗi loại Tờ | 各 <input type="checkbox"/> 通 各 <input type="checkbox"/> 通 | | | | | |
| <input type="checkbox"/> 身分証明書Giấy chứng minh nhân thân <input type="checkbox"/> 独身証明Chứng nhận độc thân <input type="checkbox"/> その他Mục khác() <input type="checkbox"/> 通Tờ | | | | | | |
| 利用目的 Mục đích sử dụng | Để | のため | | | | |